

Brusel 27. listopadu 2015
(OR. en)

14737/15

ASIM 162
ELARG 65
NT 16
FIN 860

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	26. listopadu 2015
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	C(2015) 9500 final
Předmět:	ROZHODNUTÍ KOMISE ze dne 24.11.2015 o koordinaci činností Unie a členských států prostřednictvím koordinačního mechanismu – uprchlického nástroje pro Turecko

Delegace naleznou v příloze dokument C(2015) 9500 final.

Příloha: C(2015) 9500 final



EVROPSKÁ
KOMISE

Ve Štrasburku dne 24.11.2015
C(2015) 9500 final

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 24.11.2015

**o koordinaci činností Unie a členských států prostřednictvím koordinačního
mechanismu – uprchlického nástroje pro Turecko**

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 24.11.2015

o koordinaci činností Unie a členských států prostřednictvím koordinačního mechanismu – uprchlického nástroje pro Turecko

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 210 odst. 2 a čl. 214 odst. 6 této Smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Mezinárodní společenství čelí bezprecedentní uprchlické krizi, jež vyžaduje solidaritu, soudržnost a účinnost. Jde o společnou výzvu a reakci na ni je třeba zkoordinovat.
- (2) Vzhledem ke své zeměpisné poloze je Turecko hlavní zemí prvotního přijetí i tranzitu migrantů, která bude konce roku 2015 hostit více než 2 miliony žadatelů o azyl a uprchlíků, což je nejvyšší počet na světě. Turecko vyvíjí chvályhodné úsilí při poskytování enormní humanitární pomoci a podpory bezprecedentnímu a neustále rostoucímu počtu osob hledajících útočiště. Na řešení této krize již vydalo ze svých vlastních zdrojů více než 7 miliard eur.
- (3) Turecko je spolu s EU odhodláno čelit stávajícím problémům a společně je překonat. Dne 15. října 2015 proto Turecko schválilo *ad referendum* politický dokument (dále jen „společný akční plán EU a Turecka“), který se zabývá otázkou uprchlické krize a řízení migrace a odráží shodu Unie a Turecké republiky ohledně zintenzivnění koordinované spolupráce při podpoře Syřanů, kteří požívají dočasné ochrany, a při řízení migrace. Závěry Evropské rady z téhož dne přivítaly „*společný akční plán EU a Turecka jako součást komplexní spolupráce založené na sdílené odpovědnosti, vzájemných závazcích a jejich plnění*“ a konstatovaly, že „*EU a její členské státy jsou připraveny posílit spolupráci s Tureckem a v daném rámci podstatně zvýšit svou politickou a finanční angažovanost*“.
- (4) Jak je stanoveno ve společném akčním plánu EU a Turecka, EU musí udržitelně a urychleně zmobilizovat značné nové finanční zdroje, aby pomohla Turecku s uspokojováním vznikajících potřeb a s řešením problému, který představuje přítomnost Syřanů požívajících dočasné ochrany na jeho území. Tyto finanční prostředky by měly být mobilizovány co nejpružněji a co nejrychleji. O prioritách a oblastech, kam by mělo financování směřovat, by se mělo rozhodovat ve spolupráci s tureckými orgány; výjimku tvoří činnosti, které poskytují okamžitou humanitární pomoc. Přednost bude mít poskytnutí okamžité humanitární, rozvojové a jiné pomoci; hostitelským komunitám, národním a místním orgánům by měla být poskytnuta pomoc, pokud jde o zvládání a řešení dopadů způsobených přílivem uprchlíků.

- (5) Od začátku konfliktu v Sýrii již bylo z rozpočtů Evropské unie a členských států mobilizováno celkem 3,6 miliardy eur (přibližně 1,6 miliardy eur z rozpočtu EU a 2,0 miliardy eur z rozpočtů členských států), takže EU a její členské státy jsou hlavním světovým dárce přispívajícím na řešení následků krize v Sýrii. Tyto prostředky umožnily urychlené poskytnutí humanitární pomoci a podpořily národní a místní kapacity při poskytování služeb osobám zasaženým krizí (vzdělávání, zdravotnictví, základní služby, jako je dodávka vody a nakládání s odpady, podpora živobytí). Rozličné nástroje Evropské unie a programy členských států však pracují souběžně prostřednictvím různých bilaterálních kanálů (agentury OSN, nevládní organizace, vnitrostátní agentury, vlády hostitelských zemí).
- (6) Část pátá hlava III Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) se mimo jiné týká rozvojové spolupráce se třetími zeměmi a humanitární pomoci. V souladu s čl. 4 odst. 4 SFEU nesmí výkon pravomoci Unie v těchto oblastech bránit členským státům ve výkonu jejich pravomoci.
- (7) Na seznamu příjemců oficiální rozvojové pomoci Výboru pro rozvojovou pomoc OECD je Turecko uvedeno jako „země s vyššími středními příjmy“.
- (8) V souladu s čl. 210 odst. 1 SFEU Unie a členské státy koordinují své politiky v příslušné oblasti a vzájemně sladují své programy. Je proto nezbytná lepší koordinace. V souladu s čl. 210 odst. 2 a čl. 214 odst. 6 SFEU může Komise vyvinout jakoukoli užitečnou činnost potřebnou na podporu koordinace činností Unie a členských států, aby prohloubila účinnost a doplňkovost programů Unie a programů členských států v oblasti humanitární pomoci.
- (9) Obecným cílem nástroje pro Turecko je koordinace a racionalizace činností financovaných z rozpočtu EU a prostřednictvím dvoustranných příspěvků členských států s cílem prohloubit účinnost a doplňkovost podpory poskytované uprchlíkům a hostitelským komunitám v Turecku.
- (10) Pomoc EU a členských států umožní komplexní a přiměřenou reakci, jež by měla přispět ke zmírnění důsledků spojených s přílivem uprchlíků, které pocítují jak uprchlíci, tak Turecko coby hostitelská země. Tato reakce by měla spočívat v koncentraci prostředků a činností ze strany EU a jejích členských států ve prospěch koordinovaného a komplexního řešení potřeb.
- (11) Nástroje EU, které jsou nyní využívány v souvislosti s krizí v Sýrii, jako je evropský nástroj sousedství (ENI)¹, nástroj pro rozvojovou spolupráci (DCI)², nástroj předvstupní pomoci (IPA II)³, nástroj přispívající ke stabilitě a míru (IcSP)⁴ a financování v rámci nařízení Rady (ES) č. 1257/96 o humanitární pomoci⁵, mohou v rámci limitů stanovených ve víceletém finančním rámci na období 2014–2020 přispět k fungování nástroje pro Turecko. Veškerá humanitární pomoc v rámci nástroje pro

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 232/2014, kterým se zřizuje evropský nástroj sousedství (Úř. věst. L 77, 15.3.2014, s. 27).

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 233/2014, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci (Úř. věst. L 77, 15.3.2014, s. 44).

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 231/2014, kterým se zřizuje nástroj předvstupní pomoci (Úř. věst. L 77, 15.3.2014, s. 11).

⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 230/2014, kterým se zřizuje nástroj přispívající ke stabilitě a míru (Úř. věst. L 77, 15.3.2014, s. 1).

⁵ Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 1.

Turecko bude poskytnuta v naprostém souladu s humanitárními zásadami a s Evropským konsensem o humanitární pomoci⁶.

- (12) Činnosti a opatření, jež se mají financovat z rozpočtu Unie, budou prováděny v souladu s finančními pravidly a předpisy Unie. To zahrnuje jak přímé, tak nepřímé řízení a svěřenské fondy Unie jako jeden z prováděcích nástrojů uvedených v článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 236/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se stanoví společná pravidla a postupy pro provádění nástrojů Unie pro financování vnější činnosti⁷.
- (13) Komise bere na vědomí, že členské státy vyjádřily záměr přispět částkou 2,5 miliardy eur (z celkové částky ve výši 3 miliard eur). Komise vyzývá členské státy, aby se ke svému finančnímu příspěvku v souladu s rozdělením na základě HND uvedeným v příloze formálně zavázaly.
- (14) Komise podotýká, že v rozpočtu na rok 2015 jsou v současnosti „neočekávané“ „ostatní příjmy“ a cla ve výši 2,3 miliardy eur; tyto příjmy pocházejí z vyšší míry pokut vybraných v oblasti hospodářské soutěže, z investic a poskytnutých půjček, sankcí, úroků z prodlení a neočekávaně vyšších cel. Zmíněná částka ve výši 2,3 miliardy eur je součástí návrhu opravného rozpočtu č. 8/2015, který byl nedávno přijat Evropským parlamentem a Radou. Tyto neočekávané příjmy v rozpočtu na rok 2015 budou odečteny z příspěvků členských států do rozpočtu EU.
- (15) V souladu s čl. 21 odst. 2 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002⁸, by finanční příspěvky členských států měly být zahrnuty do rozpočtu Unie jako vnější účelově vázané příjmy,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1 – Zřízení uprchlického nástroje pro Turecko

Tímto rozhodnutím se zřizuje koordinační mechanismus – uprchlický nástroj pro Turecko (dále jen „nástroj“), jehož cílem je pomoci Turecku při řešení naléhavých humanitárních a rozvojových potřeb uprchlíků a jejich hostitelským komunitám, národním a místním orgánům v oblasti zvládání a řešení dopadů způsobených přílivem uprchlíků.

Článek 2 – Cíle nástroje

- 1. Cílem tohoto nástroje je koordinace a racionalizace činností financovaných z rozpočtu Unie a prostřednictvím dvoustranných příspěvků členských států.
- 2. Jeho konkrétním cílem je posílit účinnost a doplňkovost podpory poskytované uprchlíkům a hostitelským komunitám v Turecku.

⁶ Společné prohlášení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě, Evropském parlamentu a Evropské komisi „Evropský konsensus o humanitární pomoci“ (Úř. věst. C 25, 30.1.2008, s. 1).

⁷ Úř. věst. L 77, 15.3.2014, s. 95.

⁸ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

3. Komise zajistí, aby se všechny činnosti v rámci nástrojů financování vnější činnosti Unie i jednotlivá opatření členských států doplňovaly s činnostmi koordinovanými v rámci tohoto nástroje.

Článek 3 – Rozsah a forma podpory

1. Komise koordinuje činnosti Unie a členských států stanovením priorit a koordinací umisťování zdrojů.

Činí tak v souladu s mechanismem stanoveným v článku 5 tohoto rozhodnutí.

2. Prostřednictvím tohoto nástroje se koordinuje humanitární, rozvojová a jiná pomoc poskytovaná uprchlíkům a pomoc hostitelským komunitám, národním a místním orgánům, pokud jde o zvládání a řešení dopadů způsobených přílivem uprchlíků.
3. V souladu s článkem 4 nařízení (EU) č. 236/2014 může mít tato pomoc podobu grantů, kromě případů, kdy povaha projektu, který má být financován, vyžaduje jinou formu podpory.

4. Komise zajistí zohlednění a podporu rovnosti mezi muži a ženami a začlenění hlediska rovnosti pohlaví během jednotlivých etap provádění nástroje.

Komise přijme vhodná opatření, aby při získávání přístupu k projektům podporovaným v rámci tohoto nástroje nedocházelo k diskriminaci na základě pohlaví, rasového nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo víry, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.

Článek 4 – Koordinace zdrojů v rámci nástroje

1. Nástroj koordinuje částku 3 miliardy eur.

Rozpočet EU

2. Z rozpočtu EU se poskytne 500 milionů eur z celkově stanovené částky, s výhradou následných individuálních rozhodnutí o financování podle čl. 84 odst. 2 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 a v souladu finančními předpisy o souhrnném rozpočtu a požadavky příslušného základního aktu.

Příspěvky členských států

3. Na základě přislíbených finančních příspěvků a v souladu s rozdělením uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí poskytnou členské státy částku 2,5 miliardy eur.

Článek 5 – Řídící výbor

1. Řídící výbor pro tento nástroj zajišťuje strategické vedení v otázce koordinace poskytované pomoci.

Nepřetržitě také monitoruje provádění nástroje.

Řídící výbor se skládá ze dvou zástupců Komise a jednoho zástupce z každého členského státu.

Turecko je členem řídicího výboru jako poradce, aby byla zajištěna plná koordinace činností v praxi, s výjimkou činností, které poskytují okamžitou humanitární pomoc.

Řídícímu výboru předsedá Komise.

Je třeba zajistit, aby zástupci členských států a Komise ve výboru nebyli ve střetu zájmů, jak je stanoveno v nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012.

2. Komise má odpovědnost za konečné rozhodnutí týkající se stanovení priorit, určení činností a přidělení prostředků, přičemž usiluje o dosažení konsensu, kdykoli je to možné.
3. Řídící výbor na návrh Komise do dvou měsíců ode dne přijetí tohoto rozhodnutí vypracuje a přijme svůj jednací řád.
4. Sekretariát nástroje zajišťuje Komise.

Článek 6 – Způsoby provádění

1. Komise vybírá a koordinuje provádění příslušných činností, zejména prověřováním *ex ante* navrhovaných činností.
2. Prioritou jsou činnosti poskytující okamžitou humanitární, rozvojovou a jinou pomoc uprchlíkům a pomoc hostitelským komunitám, národním a místním orgánům, pokud jde o zvládání a řešení dopadů způsobených přílivem uprchlíků.

Všechny činnosti, které neposkytují okamžitou humanitární pomoc, se konzultují s tureckými orgány.

Komise organizuje pravidelná setkání s příslušnými orgány členských států a příslušnými orgány Turecka.

Rozpočet EU

3. Činnosti a opatření, které mají být financovány z rozpočtu Unie, se provádějí v souladu s finančními předpisy o souhrnném rozpočtu a požadavky příslušného základního aktu.

Příspěvky členských států

4. Příspěvky členských států určené na financování činností a opatření vybraných a koordinovaných v souladu s tímto rozhodnutím se zahrnou do rozpočtu Unie jako vnější účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. b) nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012. Tyto finanční příspěvky plní Komise podle čl. 58 odst. 1 písm. a) nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 buď přímo, nebo tak, že podle čl. 58 odst. 1 písm. c) nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 pověří úkoly souvisejícími s plněním rozpočtu jiné subjekty, včetně soukromoprávních subjektů členského státu.

5. Činnosti poskytující okamžitou humanitární pomoc, které jsou koordinovány v rámci nástroje, se vybírají a provádějí v souladu se zásadami uvedenými v Evropském konsensu o humanitární pomoci.

Článek 7 – Viditelnost

Komise poskytuje informace o činnostech nástroje a propaguje je tak, aby byla zajištěna viditelnost nástroje.

Článek 8 – Informování, monitorování a hodnocení

1. Komise pravidelně informuje Evropský parlament a Radu o provádění nástroje.
2. Každý rok předá Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění nástroje.
3. Komise v úzké spolupráci se členskými státy provede do 31. prosince 2019 hodnocení nástroje.

Článek 9 – Závěrečná ustanovení

1. Tento nástroj se zřizuje ode dne 1. ledna 2016 pro finanční příspěvky za rozpočtové roky 2016 a 2017. Do 21. prosince 2015 oznámí členské státy Komisi lhůty pro odvod svých příspěvků, včetně předpokládaného harmonogramu plateb na období 2016–2017.
2. Komise do 31. prosince 2016 přezkoumá finanční kapacitu, trvání a povahu financování.

Ve Štrasburku dne 24.11.2015

Za Komisi